

## **Bydelsutvalget Gamle Oslo**

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180, Fax 23 43 10 01

E-post: [bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no](mailto:bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no)

Internett: [www.bgo.oslo.kommune.no](http://www.bgo.oslo.kommune.no)

# **PROTOKOLL FRA BYDELSUTVALGET**

**14.06.2012 kl. 17.00 – 19.35**

Bydelsadministrasjonen, Platous gt. 16

Møterom: Rudolf Nilsen, 2. etasje

### **Åpne halvtime:**

Per-Gunnar Skotom, Styreleder ved De Nye Grønlandskvartalers Vel om skjenkebevilling.

Ottar Furuhaug om seniorboliger

### **Tilstede:**

Silje Winther (AP), leder  
Joakim Dyrnes (SV), nestleder  
Finn Overvik (AP)  
Susann Strandberg Jørgensen (AP)  
Helge Winsvold (AP)  
Naima Abdirahman Aseyr (AP)  
Aroosa Zahoor (Rødt)  
Mai-Jill Hedemark (SV)  
Runhild Gammelseter (V)  
Matti Lucie Arentz (V)  
Arild Furuseth (H)  
Karin Ryen (H)  
Kjell Johansen (FrP)  
Harald A. Nissen (MDG)

### **Fra administrasjonen:**

Lasse Østmark, bydelsdirektør  
Solbjørg Bartolozzi, referent

### **Forfall:**

Marit Halse (Rødt)

### **I stedet møtte:**

Erling Folkvord (Rødt) gikk kl 18.40 etter behandling av sak 87/2012  
Beth Hartmann (Rødt) fra kl 18.40, fra behandling av sak 88/2012

Ved møtets start var 15 representanter til stede og bydelsutvalget var dermed vedtaksfør.

**Møteinnkalling:** Godkjent

**Tilleggskart av 08.06.2012:** Godkjent

**Saksliste:**

Runhild Gammelsæter (V) meldte sak om oppnevning av medlem til Navnekomiteen.

Enstemmig vedtatt satt på kartet som sak 98/2012

Mai-Jill Hedemark (SV) meldte sak om Dialogmøter. Enstemmig vedtatt satt på kartet som sak 99/2012

Runhild Gammelsæter (V) meldt sak om Sanitærtiltak i sommerhalvåret. Enstemmig vedtatt satt på kartet som sak 100/2012

**Spørretime:**

Det var innmeldt 7 spørsmål til tertialrapporten fra Joakim Dyrnes (SV) og 7 spørsmål til oppfølging av sykefravær fra Arild Furuseth (H) til spørretimen.

Bydelsdirektøren besvarte spørsmålene. I protokollen gjengis spørsmålene i sin helhet og svarene i forkortet utgave.

*Spørsmål til tertialrapport fra Joakim Dyrnes (SV):*

1. Sosialhjelp 1f:

Hvilke tiltak er det snakk om med hensyn til å redusere utbetalinger? Hva er gjort og hva gjøres?

**Bydelsdirektørens svar:**

**Tiltak som er gjennomført og igangsatt:**

Forsterket innsats på følgende områder:

- Reduksjon av husleierestanser
- Reduksjon av saker på fremmed adresse – saker der brukere har fått tilhørighet til andre kontor for eksempel ved flytting ved en at en saksbehandler bare arbeider med dette.
- Hyppigere samtaler og aktiv oppfølging av brukerne, der mål er satt for hver enkelt saksbehandler om klientsamtale og deltakelse i ansvarsgrupper
- Utnytte KVP-ordningen maksimalt ved gruppeinnkalling og økt antall brukere pr. saksbehandler enn normen tilsier
- Redusere muligheten for misbruk av økonomisk sosialhjelp ved sterkere kontroll, utarbeidet kontrollskjema. Økonomigruppa sammen med Controller gjennomfører kontroll av et gitt antall vedtak for eventuelt å avdekke misbruk
- Forsterket oppfølging av rusmisbrukere ved at prosjekt helhetlig oppfølging og ruskonsulentene har fått et utvidet ansvar for oppfølging av disse brukerne.
- Etablert et eget ungdomsprosjekt i samarbeid mellom kommunen og staten med mål om styrket og mer samordnet innsats overfor ungdom
- Igangsatt arbeid med vurdering av organisering, metodikk, styring/ledelse og eventuell flytting av ressurser mellom teamene, for å vurdere om de samlede ressurser kan utnyttes bedre for å styrke tiltaksarbeidet og bidra til mer aktiv oppfølging av klientene på bekostning av passiv stønadsbehandling.
- Etablert et boligframskafferprosjekt og engasjert en boligframskaffer i samarbeid med boligkontoret og bo-oppfølgingstjenesten.

2. Bolig 3 (FO1):

Bra med rask behandling av søknader! Hva er gjort for å få til dette ?

**Bydelsdirektørens svar:****Vedrørende kort saksbehandlingstid.**

Boligenheten klarer å opprettholde en kort saksbehandlingstid da saksbehandling av søknader har vært/er en prioritert arbeidsoppgave. Restanselistene gjennomgås ukentlig, og det settes krav til saksbehandlerne om at saksbehandlingstiden må overholdes.

Boligenheten oppfyller derfor måltallet om at 95 % av søknadene skal være ferdigbehandlet innen 3 mnd, dette på tross av bekymringsfylt stigende antall søknader. Dette medfører at oppfølgingen av brukerne, opplæring og utvikling av tjenesten har blitt nedprioritert, noe som nok har resultert i et redusert tjenestetilbud til brukere og samarbeidspartnere.

3. Hvorfor er det lang ventetid på kommunal bolig? Skal det gjøres noe for å endre dette?

**Bydelsdirektørens svar:****Vedrørende ventetid på boliger:**

Boligenheten prioriterer følgende søkergrupper(jfr. Forskriftene av 2003); etablering av flyktninger, de som skal bosettes etter endt institusjonsopphold og andre som har behov for oppfølging i bolig, samt familier med sammensatt sosialmedisinsk problematikk. Da det er flere søkere enn antall kommunale boliger, er det nødvendig med en streng prioritering av søkerne for å oppfylle plantallet om at 80% skal tilbys konkret bolig senest 6 mnd. Antall positive vedtak blir derfor tilpasset tilgangen på boliger, dette med målsetting om å få redusert ventetiden på konkret bolig.

Det er vanskelig å vite hvor mange boliger som vil bli tilgjengelig fremover i tid, men boligenheten benytter erfaringstall fra tidligere år på å beregne dette. Pr. 1 tertial 2012 hadde 82,4 % fått tilbud om bolig innen fristen på 6 mnd, og plantallet på 80% er med dette oppfylt.

Årsaken til at resterende har måttet vente lenger på bolig er at tilgangen på bl.a 4 roms boliger har vært lav. Dette medfører at de som venter på 4 roms bolig ofte har måttet vente i over 6 mnd. Bydelen og boligenheten har ingen mulighet til å kunne påvirke ledigstillingen av leiligheter da det er Boligbygg Oslo KF som eier og forvalter de fleste av de kommunale boligene i bydelen. Det er også Boligbygg Oslo KF som har ansvar for å kjøpe/selge/leie inn kommunale boliger.

4. Barnehager 3 (FO2A):

Er det ventelister på barnehage selv om det er plass i kværnerdalen? Velger noen foreldre å ikke sende barn i barnehagen fordi de ikke får barnehagen de vil ha?

**Bydelsdirektørens svar:**

Det er alltid noen som står på søkeliste fordi de ønsker en annen barnehage enn den de har fått tildelt. Noen tar imot et annet tilbud mens andre velger å vente. I perioden fra 1 mars frem til sommeren er det hovedopptak og i denne perioden foregår i hovedsak ikke ordinært opptak siden eventuelt ledige plasser er opptatt fra høsten. I årets hovedopptak er det til nå 52 som ikke har tatt imot tilbudet og 68 som ikke har svart.

5. Hvordan er dekningen for 3-åringene som dekkes av gratis kjernetid?

**Bydelsdirektørens svar:**

Det er barn født i 2007 som dekkes av gratis kjernetid. Per 01.01.12 var det 557 barn født i

2007. Per mai hadde 421 av disse barnehageplass (75,5 %). Alle som søker i hovedopptaket vil få plass fra høsten. Foreløpig har 444 tatt i mot tilbudet. Dette gir en dekning på 79,7 %. Bydelen vil kontakte de som ikke tar imot tilbudet for å be dem om å søke plass i en av språkgruppene.

#### 6. Sykefravær 4:

- Enig i at det ikke skal være så stort press på å bringe sykefraværet ned at det undergraver IA-avtalens mål.
- I hvilken grad brukes graderte sykemeldinger?
- Noen steder er det høyt sykefravær da underbemanning skaper for høyt arbeidspress. Er dette rapportert som årsak til sykefravær i Gamle Oslo?
- Hvordan håndteres sykefravær? Blir det alltid satt inn vikarer for sykemeldte, eller kan det gå en tid hvor det er færre mennesker på jobb?

#### **Bydelsdirektørens svar:**

Gradert sykmelding brukes i stor grad.

- Underbemanning er ikke brukt som årsak til fravær
- Det blir ikke alltid satt inn vikarer. Nødvendigheten og fraværets lengde blir vurdert.

#### 7. Lærlingplasser F8:

Veldig bra at det jobbes aktivt med å ta inn lærlinger og praksiskandidater. Er det argumenter for å ikke ta inn enda flere lærlinger?

#### **Bydelsdirektørens svar:**

Når det gjelder lærlinger i helsefag klarer vi ikke å fylle kvoten vi har i dag til tross for aktiv markedsføring. Det er også slik at mange er umotivert, har høyt fravær og dårlige karakterer. Mange vil også helst til SYE. Vi tar inn søkerne til intervju og tilbyr læreplass dersom de tilfredsstiller våre generelle krav til alle arbeidstakere.

#### *Spørsmål fra Arild Furuseth Høyre til sak om sykefravær:*

1. Nærvær på jobben er blitt det nye mantraet i arbeidslivet. Om en arbeidstaker er borte fra arbeidsplassen, minskes sjansene for en vellykket tilbakeføring proporsjonalt med lengden av fraværet. Dette gjør det ekstra viktig å bidra til at et fravær ikke blir lenger enn absolutt nødvendig. Har BGO et system for å trekke arbeidstakere inn fra første stund, evt. til alternative arbeidsoppgaver?

#### **Bydelsdirektørens svar:**

Bydelen har omfattende rutiner nedfelt i Kvalitetslosen.

Alle ledere er forpliktet til å benytte denne. Der ligger det prosedyrer/rutiner for tidlig oppfølging og tilrettelegging av ansatte som er syke/sykmeldte. Dette er en ordning som benyttes kontinuerlig. Det kan legges til at lederne er svært kreative når det gjelder tilrettelegging av arbeidsoppgaver.

2. Har bydelen prøvet ut denne ordningen og evt. med hvilke erfaringer?

**Bydelsdirektørens svar:**

Tilrettelegging av arbeidsoppgaver, eventuelt enkelte andre oppgaver enn det man har til daglig, benyttes hele tiden med noe varierende resultat.

3. For å øke reell pensjonsalder/motvirke tidlig pensjonering, er et vanlig tiltak i arbeidslivet at arbeidsgiver tilbyr kortere arbeidstid og samtidig reduserer lønnen mindre enn reduksjonen i arbeidstid, f.eks. 90 % lønn for 80 % arbeidstid.

**Bydelsdirektørens svar:**

Et av seniortiltakene som benyttes i bydelen er nettopp seks timers arbeidsdag (ikke en fridag i uken), 80 % arbeid og 90 % lønn. Tilbudet kan gis til seniormedarbeidere som utøver tungt arbeid og/eller står i fare for å bli sykmeldt, og som kan dokumentere med legeattest at seks timers dag vil ha helsefremmende effekt.

4. På hvilken måte organiseres oppfølging av sykmeldte, hvem følger opp og hvilken støtte har disse?

**Bydelsdirektørens svar:**

Oppfølging av sykmeldte skal gjennomføres av ledere med personalansvar. Bedriftshelsetjenesten, NAV og attføringskonsulenten har en støttfunksjon i forhold til lederne.

Attføringskonsulenten følger opp dette arbeidet i den grad det er mulig.

5. I hvilken grad etterspørres sykehistorie i ansettelsesprosessen?

**Bydelsdirektørens svar:**

Vi er en IA-bedrift og har forpliktet oss til å ansette personer med redusert arbeidsevne. Sykefravær er normalt ikke et tema i ansettelsesprosessen.

6. Om ansatte har ureglementært fravær eller ikke besvarer tilbud om alternativt arbeid, i hvilket omfang varsles eller gjennomføres oppsigelser som konsekvens ved denne type adferd?

**Bydelsdirektørens svar:**

Oppsigelser varsles og gjennomføres i de tilfellene det er grunnlag for det. Ulegitimert fravær anses som en mulig oppsigelsesgrunn. De aktuelle ansatte blir informert om konsekvenser dersom medvirkningsplikten brytes.

7. Hvilke rutiner er for oppfølging av personellet i prøvetiden?

**Bydelsdirektørens svar:**

Oppfølgingsrutinene gjelder fra en person starter i en stilling i bydelen.

Bydelen har etablert rutiner for oppfølging i prøvetid.

Ved sykdom blir prøvetiden lagt til tilsvarende sykdomsperiodens lengde.

I enkelte tilfeller har oppsigelse funnet s

**Godkjente protokoller til orientering:**

Protokoll fra Ungdomsrådet av 29.05.2012

Protokoll fra Rådet for psykisk helse av 04.06.2012

Protokoll fra Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteen av 05.06.2012

Protokoll fra Eldrerådet av 05.06.2012

Protokoll fra Helse- og sosialkomiteen av 07.06.2012

**BU-SAK 70/2012 TERTIALRAPPORTERING PR 30.4.2012**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget for Bydel Gamle Oslo tar tertialrapporteringen for 1.tertial 2012 til etterretning.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget for Bydel Gamle Oslo tar tertialrapporteringen for 1.tertial 2012 til etterretning.**

**BU-SAK 71/2012 OPPSUMMERING AV REGNSKAPSREVISJONEN FOR 2011**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar rapport om oppsummering av regnskapsrevisjon, samt årsregnskap for 2011 til etterretning.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget tar rapport om oppsummering av regnskapsrevisjon, samt årsregnskap for 2011 til etterretning.**

**BU-SAK  
72/2012**

**EKSTERN BUDSJETTJUSTERING 3/2012**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

**Funksjonsområdet 1**

Kostrafunksjon 241 - diagnose, behandling og rehabilitering  
Art 11 Kjøp av tjenester som inngår i komm. prod. økes med kr 283 000,-

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Funksjonsområdet 1**

**Kostrafunksjon 241 - diagnose, behandling og rehabilitering**  
Art 11 Kjøp av tjenester som inngår i komm. prod. økes med kr 283 000,-

**BU-SAK  
73/2012**

**ØKONOMIRAPPORTERING PR APRIL 2012**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Økonomirapportering pr. april 2012 tas til etterretning.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Økonomirapportering pr. april 2012 tas til etterretning.**

**BU-SAK  
74/2012**

**SOMMERFULLMAKTER 2012**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget gir fullmakt til Arbeidsutvalget til å behandle hastesaker i løpet av sommeren.
2. Bydelsutvalget gir tilsvarende fullmakt til Byutviklingskomiteen til å avgi høringsuttalelser i hastesaker.
3. Vedtakene forelegges bydelsutvalget til orientering i førstkommende møte etter sommeren.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget gir fullmakt til Arbeidsutvalget til å behandle hastesaker i løpet av sommere.
2. Bydelsutvalget gir tilsvarende fullmakt til Byutviklingskomiteen til å avgi høringsuttalelser i hastesaker.
3. Vedtakene forelegges bydelsutvalget til orientering i førstkommende møte etter sommeren.

**BU-SAK      OPPFØLGING AV SYKEFRAVÆR  
75/2012****Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar sak om oppfølging av sykefravær til etterretning.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Arild Furuseth fremmet følgende forslag på vegne av Høyre:*

Med bakgrunn i orienteringen om sykefraværet i Bydel Gamle Oslo, bes administrasjonen om å utarbeide forslag til en plan som skal bidra til å forebygge sykefravær og styrke oppfølgingen av sykefraværet i bydelen.

Planen forutsettes å ha en kostnad på inntil kr 2.000 000.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Høyres forslag fikk 4 stemmer (2 H, 2 V) og falt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

Bydelsutvalget tar sak om oppfølging av sykefravær til etterretning.

**BU-SAK      RAPPORT FRA MELD TILSYNSBESØK VED VALLE DAGSENTER  
76/2012      04.05.2012****Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Valle dagsenter 04.05.2012 til orientering.

**Rådet for psykisk helses behandling:**



Rådet for psykisk helse fremmet ikke alternativt vedtak.

**Rådet for psykisk helses votering:**

Enstemmig

**Rådet for psykisk helses vedtak:**

Bydelsdirektørens innstilling ble tatt til orientering.

**Helse og sosialkomiteens behandling:**

Karin Ryen (H) redegjorde for tilsynsutvalgets rapport.

Ingen alternative forslag ble fremmet.

**Helse og sosialkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Valle dagsenter 04.05.2012 til orientering.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Helse og sosialkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Valle dagsenter 04.05.2012 til orientering.**

**BU-SAK  
77/2012**

**SØKNAD OM RAMMETILLATELSE FOR BRUKSENDRING FRA  
LAGER TIL FORSAMLINGSLOKALE – GRØNLANDSLEIRET 14.**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget er skeptisk til at det gis bruksendring fra lager til forsamlingslokale inne i gårdsrommet til Grønlandsleiret 14, et lokale som i utgangspunktet ikke er beregnet til formålet.
2. Dersom det gis bruksendring fra lager til forsamlingslokale må nødvendige tillatelser innhentes, også fra Mattilsynet for frambud av mat.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Arild Furuseth fremmet følgende forslag på vegne av H: Saken utsettes i det man ber om en mer fullstendig saksfremstilling. Det foreligger flere klager fra naboer i strid med hva som er beskrevet i saken.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra H ble vedtatt mot 3 stemmer fra AP (2) og V

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Saken utsettes i det man ber om en mer fullstendig saksfremstilling. Det foreligger flere klager fra naboer i strid med hva som er beskrevet i saken.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Saken utsettes i det man ber om en mer fullstendig saksfremstilling. Det foreligger flere klager fra naboer i strid med hva som er beskrevet i saken.**

**BU-SAK  
78/2012**

**BRUKERUNDERSØKELSE I BYDELENS KOMMUNALE OG  
PRIVATE BARNEHAGER 2012**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar sak om brukerundersøkelse i bydelens barnehager 2012 til etterretning.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Kjell Johansen fremmet følgende forslag på vegne av FrP: Saken utsettes på grunn av delvis manglende saksdokumenter både i papirutgave og på nettet.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra FrP ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Saken utsettes på grunn av delvis manglende saksdokumenter både i papirutgave og på nettet.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Saken utsettes på grunn av delvis manglende saksdokumenter både i papirutgave og på nettet.**

**BU-SAK  
79/2012**

**SØKNAD OM BEVILLING – CAFE CEYLON AVD. TØYEN, EIRIKS  
GATE 2**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om Ny serverings- og skjenkebevilling ved Cafe Ceylon avd. Tøyen, Eiriksgate 2 med åpnings- og skjenketid inne til kl 01.00/00.30, og uteservering til Kl. 22.00/21.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b).*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om Ny serverings- og skjenkebevilling ved Cafe Ceylon avd. Tøyen, Eiriksgate 2 med åpnings- og skjenketid inne til kl 01.00/00.30, og uteservering til Kl. 22.00/21.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b).*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om Ny serverings- og skjenkebevilling ved Cafe Ceylon avd. Tøyen, Eiriksgate 2 med åpnings- og skjenketid inne til kl 01.00/00.30, og uteservering til Kl. 22.00/21.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b).***

**BU-SAK  
80/2012**

**SØKNAD OM BEVILLING - JORDAL BISTRO, STRØMSVEIEN 22**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om fornyelse av serverings- skjenkebevilling ved Jordal Bistro, Strømsveien 22 med åpnings- og skjenketid inne til kl 01:00/00:30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1b.*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om fornyelse av serverings- skjenkebevilling ved Jordal Bistro, Strømsveien 22 med åpnings- og skjenketid inne til kl 01:00/00:30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1b.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om fornyelse av serverings- skjenkebevilling ved Jordal Bistro, Strømsveien 22 med åpnings- og skjenketid inne til kl 01:00/00:30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1b.***

**BU-SAK  
81/2012**

**SØKNAD OM BEVILLING – LILLETØYEN DAGLIGVARER AVD 2, ETTERSTADSLETTA 61**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om salgsbevilling ved Lilletøyen dagligvarer avd 2, Etterstadsletta 61, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3.*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om salgsbevilling ved Lilletøyen dagligvarer avd 2, Etterstadsletta 61, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om salgsbevilling ved Lilletøyen dagligvarer avd 2, Etterstadsletta 61, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3.***

**BU-SAK  
82/2012**

**SØKNAD OM BEVILLING – GLORIA FLAMES, GRØNLAND 18**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Gloria Flames, Grønland 18, med åpnings- og skjenketid inne til kl 03.00/03.30, og uteservering til Kl. 23.30/24.00 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Samtlige partier fremmet følgende tilleggsforslag: Det holdes ikke konserter med høy elektronisk lyd.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.  
Felles tilleggsforslag ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Gloria Flames, Grønland 18, med åpnings- og skjenketid inne til kl 03.00/03.30, og uteservering til Kl. 23.30/24.00 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Det holdes ikke konserter med høy elektronisk lyd.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Siste setning endres til:*

Det skal ikke avholdes konserter med høy elektronisk lyd.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling med endring av siste setning ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Gloria Flames, Grønland 18, med åpnings- og skjenketid inne til kl 03.00/03.30, og uteservering til Kl. 23.30/24.00 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Det skal ikke avholdes konserter med høy elektronisk lyd.

**BU-SAK 83/2012 SØKNAD OM BEVILLING – VOGNMAND NILSEN, RUBINA RANAS GATE 3**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Vognmand Nilsen, Rubina Ranas gate 3, med åpnings- og skjenketid inne til kl 01:00/00:30, og uteservering til kl 22:00/21:30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Vognmand Nilsen, Rubina Ranas gate 3, med åpnings- og skjenketid inne til kl 01:00/00:30, og uteservering til kl 22:00/21:30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Vognmand Nilsen, Rubina Ranas gate 3, med åpnings- og skjenketid inne til kl 01:00/00:30, og uteservering til kl 22:00/21:30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING VED  
EIERSKIFTE OG SØKNAD OM UTVIDET ÅPNINGS- OG  
SKJENKETID INNE OG UTE VED CAFEKONTORET,  
GRØNLANDSLEIRET 46**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

**Søknad 1**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om åpnings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Cafekontoret, Grønlandsleiret 46, med åpnings- og skjenketid inne til kl. 01:00/00:30, og uteservering til kl. 22:00/21:30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1b).*

**Søknad 2**

Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om utvidet åpnings- og skjenketid inne og ute ved Cafekontoret, Grønlandsleiret 46, med åpnings- og skjenketid inne til kl. 03:30/03:00 og uteservering til kl. 03:30/03:00, da serveringsstedet ligger *utenfor sentrum og i boligområde* jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1b).*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling til søknad 1 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling til søknad 2 ble vedtatt mot en stemme fra V.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

**Søknad 1**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om åpnings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Cafekontoret, Grønlandsleiret 46, med åpnings- og skjenketid inne til kl. 01:00/00:30, og uteservering til kl. 22:00/21:30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1b).*

**Søknad 2**

Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om utvidet åpnings- og skjenketid inne og ute ved Cafekontoret, Grønlandsleiret 46, med åpnings- og skjenketid inne til kl. 03:30/03:00 og uteservering til kl. 03:30/03:00, da serveringsstedet ligger *utenfor sentrum og i boligområde* jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1b).*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling, søknad 1 som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt. Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling, søknad 2 som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Søknad 1**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om åpnings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Cafekontoret, Grønlandsleiret 46, med åpnings- og skjenketid inne til kl. 01:00/00:30, og uteservering til kl. 22:00/21:30, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1b).**

**Søknad 2**

**Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om utvidet åpnings- og skjenketid inne og ute ved Cafekontoret, Grønlandsleiret 46, med åpnings- og skjenketid inne til kl. 03:30/03:00 og uteservering til kl. 03:30/03:00, da serveringsstedet ligger utenfor sentrum og i boligområde jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1b).**

**BU-SAK  
85/2012**

**INTERNASJONAL SKOLE I GAMLE OSLO**

**Forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget i Gamle Oslo støtter byrådets forslag til etablering av en eller flere internasjonale skoler i offentlig regi i kommunen.

På bakgrunn av Gamle Oslos sentrale plassering, forventede folkevekst og befolkningens sammensetning, er det ønskelig at den første internasjonale skolen lokaliseres i vår bydel.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Olaf Svorstøl fremmet følgende tilleggsforslag på vegne av Rødt:*  
En slik skole bør trekke til seg elever fra bydelen.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra AP ble enstemmig vedtatt.  
Tilleggsforslag fra Rødt ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget i Gamle Oslo støtter byrådets forslag til etablering av en eller flere internasjonale skoler i offentlig regi i kommunen.

På bakgrunn av Gamle Oslos sentrale plassering, forventede folkevekst og befolkningens sammensetning, er det ønskelig at den første internasjonale skolen lokaliseres i vår bydel.



En slik skole bør trekke til seg elever fra bydelen.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget i Gamle Oslo støtter byrådets forslag til etablering av en eller flere internasjonale skoler i offentlig regi i kommunen.**

**På bakgrunn av Gamle Oslos sentrale plassering, forventede folkevekst og befolkningens sammensetning, er det ønskelig at den første internasjonale skolen lokaliseres i vår bydel.**

En slik skole bør trekke til seg elever fra bydelen.

**BU-SAK  
86/2012**

**ENDRING AV VENSTRES MEDLEM I DRIFTSTYRE VED  
VÅLERENGA SKOLE**

**Forslag til vedtak:**

Maria Klose trer ut som medlem i driftsstyre ved Vålerenga skole da hun har flyttet ut av bydelen.

Anders Nyrud (Ando Nyrud) e-post [isfaqn@gmail.com](mailto:isfaqn@gmail.com) trer inn som nytt medlem.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Maria Klose (V) trer ut som medlem i driftsstyre ved Vålerenga skole**

**Anders Nyrud (Ando Nyrud) e-post [isfaqn@gmail.com](mailto:isfaqn@gmail.com) oppnevnes som Venstres medlem i driftsstyret ved Vålerenga skole.**

**BU-SAK  
87/2012**

**RUTINER FOR BEHANDLING AV PLANINITIATIV**

### **Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydel Gamle Oslos ordning med at planinitiativ er delegert til bydelsdirektøren videreføres.
2. Bydelsutvalgets leder får bydelsdirektørens uttalelse oversendt per mail for kommentarer. Disse kommentarene innarbeides i bydelens uttalelse.
3. Bydelens uttalelse til innkomne planinitiativ legges som referatsak til bydelsutvalget.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

*Helge Winsvold fremmet følgende forslag til nytt punkt 4 på vegne av AP:*  
Dersom tidsfristen gjør det mulig bør planinitiativet også behandles i BUK.

*Arild Furuseth fremmet følgende forslag på vegne av Høyre:*

BU-leder får bydelsdirektørens uttalelse oversendt pr e-post for kommentarer. BU-leder utarbeider forslag til uttalelse som forelegges for gruppelederne i BU som får en kort frist for å gi kommentarer til uttalelse før denne sendes bydelsdirektøren.

*Erling Folkvord fremmet følgende tilleggsforslag på vegne av Rødt:*

Det skal presiseres at bydelsdirektørens uttalelse ikke er behandlet i BU.

### **Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling punkt 2 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

Aps forslag til nytt punkt 4 ble enstemmig vedtatt.

Høyre trakk sitt forslag.

Rødts tilleggsforslag ble enstemmig vedtatt.

### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. **Bydel Gamle Oslos ordning med at planinitiativ er delegert til bydelsdirektøren videreføres.**
2. **Bydelsutvalgets leder får bydelsdirektørens uttalelse oversendt per mail for kommentarer. Disse kommentarene innarbeides i bydelens uttalelse. Det skal presiseres at bydelsdirektørens uttalelse ikke er behandlet i BU.**
3. **Bydelens uttalelse til innkomne planinitiativ legges som referatsak til bydelsutvalget.**
4. **Dersom tidsfristen gjør det mulig bør planinitiativet også behandles i BUK.**

88/2012

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Lille Kro, Åkebergveien 30 med åpnings- og skjenketid inne til kl 01:00/00:30, og uteservering til kl 22:00/21.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Lille Kro, Åkebergveien 30 med åpnings- og skjenketid inne til kl 01:00/00:30, og uteservering til kl 22:00/21.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.***

BU-SAK  
67/2012

**UTSATT SAK - 2 VARAMEDLEMMER TIL ELDRERÅDET BU-SAK  
67/2012**

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det er ikke mottatt forslag til varamedlemmer.

BU-SAK  
89/2012

**SØKNAD OM BEVILLING - DESI KITCHEN, GRØNLAND 14**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- skjenkebevilling ved Desi Kitchen, Grønland 14, med åpnings- og skjenketid inne til kl 03.00/03.30, og uteservering til kl 23.30/24.00 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- skjenkebevilling ved Desi Kitchen, Grønland 14, med åpnings- og skjenketid inne til kl 03.00/03.30,**

og uteservering til kl 23.30/24.00 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**BU-SAK 90/2012 SØKNAD OM BEVILLING - TREFFEN PUB, TØYENGATA 39**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om utvidet serverings- og skjenkebevilling ute ved Trefffen Pub, Tøyengata 39, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 24.00/23.30 da Trefffen Pub ligger *utenfor sentrum og i boligområde* jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om utvidet serverings- og skjenkebevilling ute ved Trefffen Pub, Tøyengata 39, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 24.00/23.30 da Trefffen Pub ligger *utenfor sentrum og i boligområde* jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)***

**BU-SAK 91/2012 SØKNAD OM BEVILLING - MAAEMO, SCHWEIGAARDSGATE 15 B**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Maaemo, Schweigaardsgate 15B med åpnings- og skjenketid ute til klokken 23.00/22.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Maaemo, Schweigaardsgate 15B med åpnings- og skjenketid ute til klokken 23.00/22.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.***

BU-SAK  
92/2012

**SØKNAD OM BEVILLING - RIMI BORGGATA, ÅKEBERGVEIEN 8-14**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Rimi Borggata, Åkebergveien 8-14, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Rimi Borggata, Åkebergveien 8-14, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.***

BU-SAK  
93/2012

**SØKNAD OM BEVILLING - ENERHAUGEN PUB, GRØNLANDSLEIRET 39**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om utvidet serverings-skjenkebevilling inne ved Enerhaugen Pub, Grønlandsleiret 39 med åpnings- og skjenketid inne til kl 03:30/03:00 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om utvidet serverings-skjenkebevilling inne ved Enerhaugen Pub, Grønlandsleiret 39 med åpnings- og skjenketid inne til kl 03:30/03:00 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.***

**BU-SAK  
94/2012**

**KONOWSGATE 40 M.FL - FORSLAG TIL DETALJREGULERING**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget mener det er positivt at området omreguleres til park.
2. Bydelsutvalget mener sikring av støyskjerm mot Dyvekes vei i reguleringsbestemmelsene er viktig og støtter derfor Plan- og bygningsetatens skjerping av bestemmelsene på dette punktet.
3. Bydelsutvalget er positiv til medvirkningen som har blitt gjort i reguleringsprosessen.
4. Bydelsutvalget mener det er viktig å ta innspillene videre inn i prosessen og sikre gjennomføring av noen av forslagene, også de fra barnehagebarna.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. **Bydelsutvalget mener det er positivt at området omreguleres til park.**
2. **Bydelsutvalget mener sikring av støyskjerm mot Dyvekes vei i reguleringsbestemmelsene er viktig og støtter derfor Plan- og bygningsetatens skjerping av bestemmelsene på dette punktet.**
3. **Bydelsutvalget er positiv til medvirkningen som har blitt gjort i reguleringsprosessen.**
4. **Bydelsutvalget mener det er viktig å ta innspillene videre inn i prosessen og sikre gjennomføring av noen av forslagene, også de fra barnehagebarna.**

**BU-SAK  
95/2012**

**SØKNAD OM BEVILLING - TEATERHAGEN DRIFT, MANDALLS  
GATA 10**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte ved Teaterhagen Drift, Mandalls gate 10 med åpnings- og skjenketid inne til kl 01:00/00:30, og uteservering til kl 22:00/21.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte ved Teaterhagen Drift, Mandalls gate 10 med åpnings- og skjenketid inne til kl 01:00/00:30, og uteservering til kl 22:00/21.30 jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.**

**BU-SAK  
96/2012**

**SØKNAD OM BEVILLING - OSLO MEKANISKE VERKSTED,  
TØYENBEKKEN 34**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad fra Oslo Mekaniske Verksted, Tøyenbekken 34 om utvidet serverings- og skjenketid ute til klokken 23.00\22.30 jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Arild Furuseth fremmet følgende forslag på vegne av Høyre:*

BU anbefaler ikke søknad om utvidet åpningstid til kl 23.00/22.30

*Konklusjon fra BU-leder:*

BU gir fullmakt til AU om å vedta bydelens høringsbrev angående skjenkeforskriften. Saken settes på sakskartet til AU 21. august.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Høyres forslag fikk 6 stemmer (2 H, 2 Rødt, 2 AP Helge Winsvold, Naima Abdirahman Aseyr) og falt.

Konklusjon fra BU-leder ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad fra Oslo Mekaniske Verksted, Tøyenbekken 34 om utvidet serverings- og skjenketid ute til klokken 23.00\22.30 jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.**

*BU gir fullmakt til AU om å vedta bydelens høringsbrev angående skjenkeforskriften. Saken settes på sakskartet til AU 21. august.*

**BU-SAK  
97/2012**

## **STRØMSVEIEN 70A M.FL. - FORSLAG TIL DETALJREGULERING**

### **Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget er positiv til at parkens areal er økt siden behandlingen av planinitiativet og at det er lagt vekt på momenter som at det skal gå tydelig fram at dette er en offentlig park for å hindre privatisering, samt at arealene ikke skal være for bratte.
2. Bydelsutvalget er også positiv til at det er gjort en vegetasjonskartlegging og at verdifulle trær er tegnet inn på reguleringskartet og sikret i reguleringsbestemmelsene.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

### **Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling punkt 2 ble enstemmig vedtatt.

### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. **Bydelsutvalget er positiv til at parkens areal er økt siden behandlingen av planinitiativet og at det er lagt vekt på momenter som at det skal gå tydelig fram at dette er en offentlig park for å hindre privatisering, samt at arealene ikke skal være for bratte.**
2. **Bydelsutvalget er også positiv til at det er gjort en vegetasjonskartlegging og at verdifulle trær er tegnet inn på reguleringskartet og sikret i reguleringsbestemmelsene.**

**BU-SAK  
98/2012**

## **OPPNEVNING AV MEDLEM TIL NAVNEKOMITEEN**

### **Forslag til vedtak:**

Trond Esp Adr. Jordal Terrasse 10, 0658 Oslo Tlf nr: 41558091  
e-post: trond.esp@gmail.com foreslås som Venstres representant i Navnekomiteen

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

### **Bydelsutvalgets votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**



**Trond Esp Adr. Jordal Terrasse 10, 0658 Oslo Tlf nr: 41558091**  
**e-post: [trond.esp@gmail.com](mailto:trond.esp@gmail.com) oppnevnes som**  
**Venstres representant i Navnekomiteen**

**BU-SAK**  
**99/2012**

## **FORSLAG FRA SV OM DIALOGMØTER**

SV ønsker å få en mulighet til en nærmer dialog med bydelens barnehager slik at man på lik linje med skolene både møter ansatte og foreldrerepresentanter. Bydelens barnehager er organisert i 3 barnehageenheter: Christiania, Helsefyrt og Kværnerdalen, som hver for seg kunne hatt dialogmøter med representant fra barnehagen og et møte med en representant for samarbeidsutvalget i hver barnehage i enheten. På disse møtene skal det være minst to politiske representanter som kan stille spørsmål og få et godt bilde av forholdene i tjenestetilbudet.

Videre ønsker vi at et dialogmøte for barnehagene skal foregå i en prøveperiode på et år for så å omfatte andre tjenester i bydelen.

Bakgrunnen for å starte med barnehagene er den bekymringsfulle statistikken over barnefattigdom i bydelen. Bydelen ligger tydelig under gjennomsnittet i Oslo når man ser på foreldrenes inntekt. Dette krever veldig mye av våre tjenester for å møte disse barna og gi dem et tilbud som ruste barna til å møte de krav som stilles i samfunnet vårt.

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

OKN ber BU be administrasjonen vurdere SVs forslag og komme med sak til BU.

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra Rødt ble enstemmig vedtatt.

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

OKN ber BU be administrasjonen vurdere SVs forslag og komme med sak til BU.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

### **Bydelsutvalgets votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

BU ber administrasjonen vurdere SVs forslag og komme med sak til BU.

**BU-SAK**  
**100/2012**

## **SANITÆRETILTAK I SOMMERHALVÅRET**

### **Bydelsutvalgets behandling:**

*Venstre fremmet følgende forslag:*

Bydelen har mange gjester i sommerhalvåret, hvorav mange overnatter og gjør

sitt fornødne i offentlige rom. Av sanitærhensyn bes bydelsadministrasjonen ta kontakt med byråder, og sende bekymringsmelding og be om at sentrumsområdene inkludert Bydel Gamle Oslo prioriteres når toaletter utplasseres.

**Bydelsutvalgets votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelen har mange gjester i sommerhalvåret, hvorav mange overnatter og gjør sitt fornødne i offentlige rom. Av sanitærhensyn bes bydelsadministrasjonen ta kontakt med byråder, og sende bekymringsmelding og be om at sentrumsområdene inkludert Bydel Gamle Oslo prioriteres når toaletter utplasseres.**

**Referatsaker:**

- **Varsel om arkeologiske registreringer på Klosterenga.** Brev siv.ark MNAL Jørn Skaare av 02.05.2012
- **Observatørstatus i komiteer og utvalg i henhold til kommuneloven.** Brev fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester av 18.05.2012
- **Premiering av hager og grøntanlegg 2012 – Påmelding.** Brev fra Bymiljøetaten av 30.05.2012
- **Brev om skjenkebevilgninger.** Fra Per-Gunnar Skotåm av 16.05.2012 – mottatt 13.06.2012

**Eventuelt**

Ingen meldte saker

**Protokollen ble opplest og godkjent i møtet.**

Silje Winther  
leder

Lasse Østmark  
bydelsdirektør